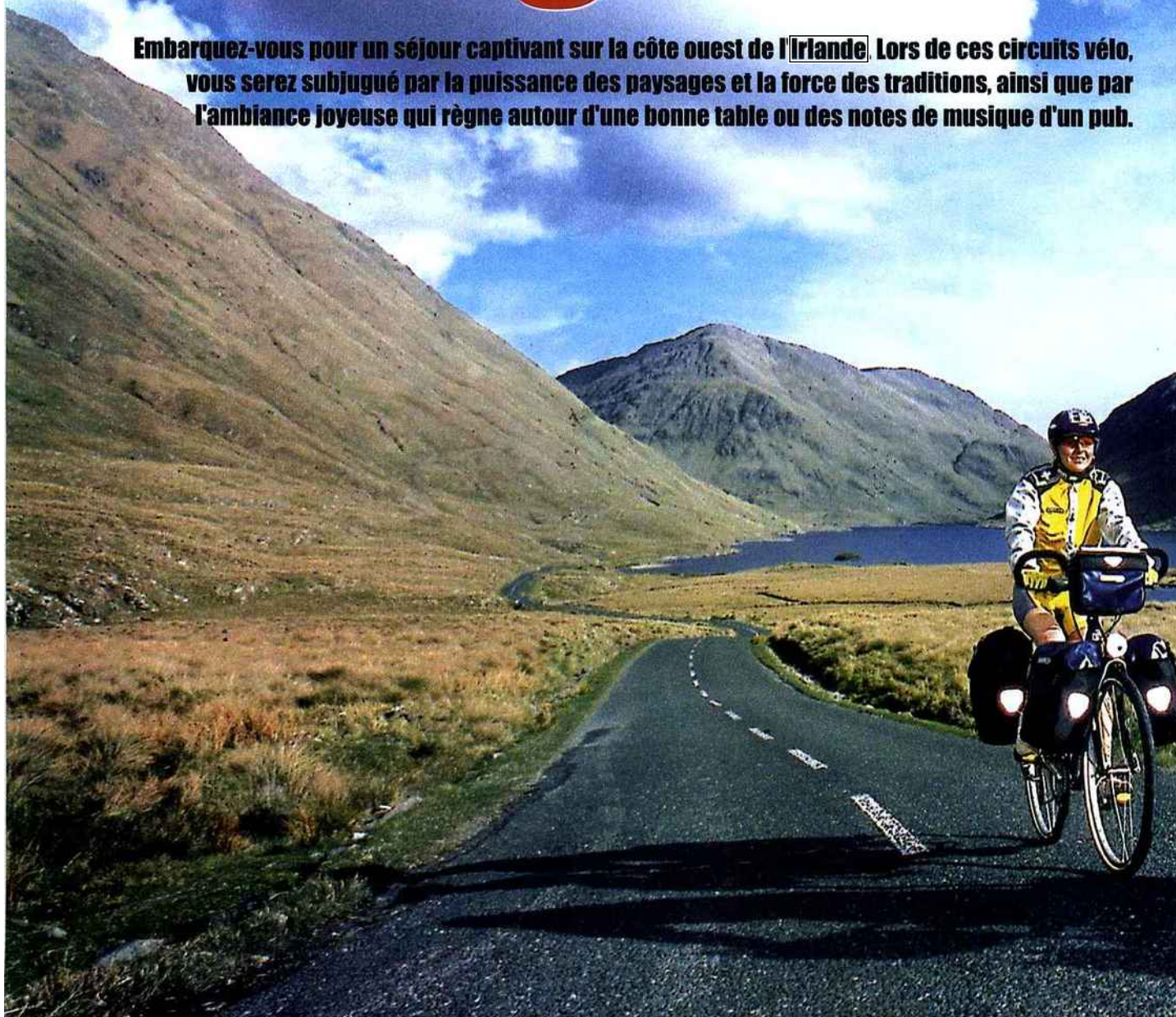


## Évasion en Irlande

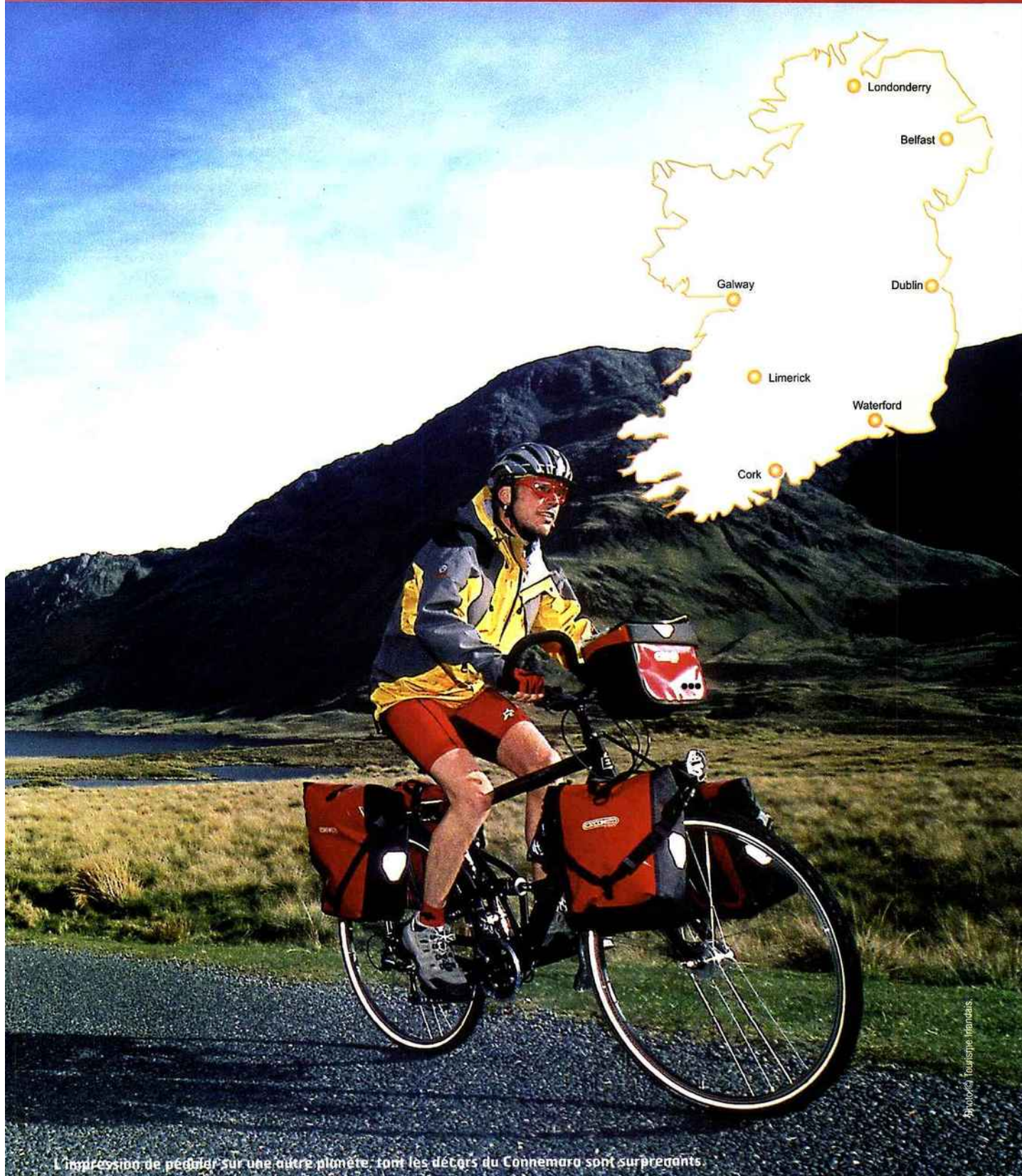
### Les landes du Connemara

# Le souffle d'une terre de légendes

**Embarquez-vous pour un séjour captivant sur la côte ouest de l'Irlande. Lors de ces circuits vélo, vous serez subjugué par la puissance des paysages et la force des traditions, ainsi que par l'ambiance joyeuse qui règne autour d'une bonne table ou des notes de musique d'un pub.**



Dossier réalisé par Nicolas Moreau-Delacquis



L'impression de pédaler sur une autre planète, tant les décors du Connemara sont surprenants.

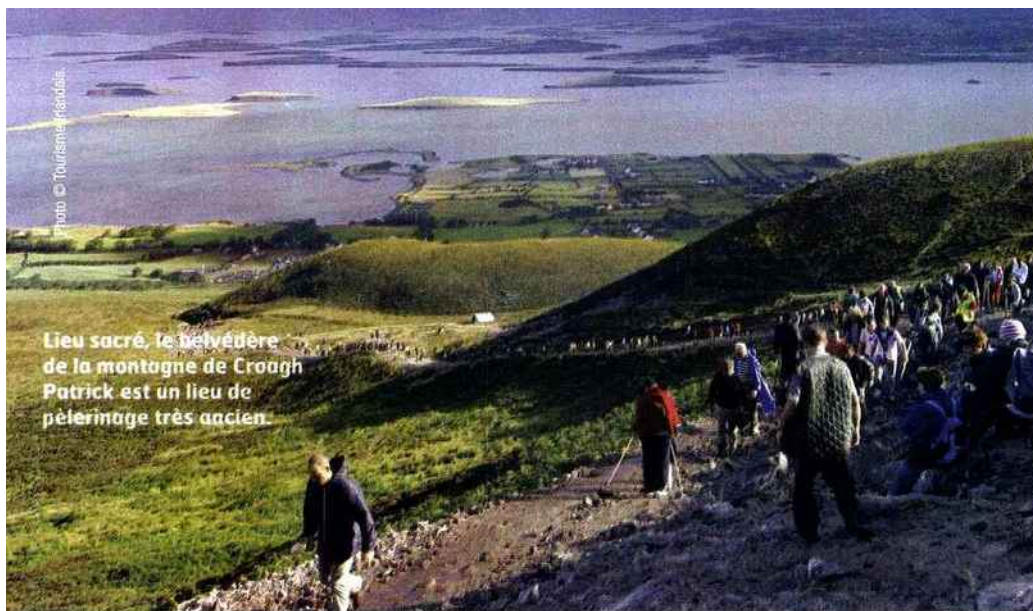


Photo © Tourisme République

Lieu sacré, le belvédère de la montagne de Crough Patrick est un lieu de pèlerinage très ancien

**L**e Connemara s'étend entre les comtés de Galway et de Mayo, dans la province de Connacht. Ce territoire très sauvage se développe autour des paroisses de Carna, Clifden, Ballynakill, Roundstone et Inishbofin, entre le grand lac Corrib (20 000 hectares) et la côte occidentale de l'Irlande. Ici, on parle encore le gaélique, avec des panneaux routiers bilingues, un peu comme en

Bretagne. Pour mieux en apprécier les richesses naturelles et les différentes boucles cyclistes, il faut compter un voyage de cinq à sept jours à effectuer entre mars et octobre, en évitant l'affluence de juillet et août. De nouveaux parcours balisés viennent d'être inaugurés. Nous les avons testés pour vous.

C'est aux portes de Galway que commence le dépaysement, en pédalant le long d'une côte rocheuse formée d'une succession

de caps et de péninsules ponctuée d'une multitude d'îlots et offrant de belles vues sur les îles d'Aran. Au détour d'une crique, on découvre Cashel House, le joli manoir où s'était retiré le général de Gaulle en 1969. Des haies de fuchsia et de rhododendrons bordent les petites routes au revêtement d'assez bonne qualité. Un peu plus loin, le pittoresque port de pêche de Roundstone abrite une fabrique artisanale de tambourins en

peau de chèvre, instrument ancestral des orchestres irlandais. Des voiliers typiques à la coque noire et aux voiles écarlates voguent toujours sur les flots. Juste à côté, les magnifiques plages de sable de Dog's Bay et de Gurteen Bay. Toujours aussi tourmenté, le littoral vous entraîne vers Ballyconneely. Dans les prés environnants délimités par des murs de pierre, on remarque les célèbres poneys du Connemara. Tournant le dos à l'océan, on traverse un univers de landes de bruyère et de tourbières constellé d'étangs et de rivières dominé par le massif montagneux des 12 Bens, culminant à 729 mètres. Tout juste troublé par les moutons typiques à tête et pattes noires qui vivent ici en liberté, on est séduit par cette ambiance sublimée par l'aspect changeant du ciel. De-ci de-là sèchent des briquettes de tourbe encore utilisées comme moyen de chauffage dans les robustes chaumières qui s'éparpillent dans la campagne. Quelques tours de roues et l'on rejoint le château de Ballynahinch avec ses bois, son plan d'eau et sa rivière, royaume des plus fameux pêcheurs de saumons, tel le chanteur Pierre Perret. Ce fantastique domaine a appartenu



Photo © Jean-Michel Zanon

50 Cyclo Passion

Au cœur du Gaeltacht, les petites routes bien balisées du Connemara dévoilent à chaque virage de nouvelles richesses paysagères.



Photo © Tourisme Irlandais.

A l'image de Knockranny House, la région de Westport offre des hébergements de très haute qualité.

successivement au clan des O'Flaherty, à la reine pirate Grace O'Malley, à Richard Martin, fondateur de la SPA, puis à un maharadjah.

De retour sur la côte, voici Clifden, la capitale touristique du Connemara. Pubs, restaurants et galeries d'art y animent en permanence la cité aux demeures colorées. C'est d'ici que démarre la spectaculaire Sky Road épousant la corniche maritime. L'itinéraire accidenté

comprend de belles grimpettes panoramiques. Plus à l'est, au bord du lac Poulacappal, au pied du mont Doughruag (526 m), se niche l'abbaye néogothique de Kylemore, fondée au XIX<sup>e</sup> siècle et entourée de splendides jardins. Dans les espaces boisés préservés du parc national du Connemara (2 000 hectares), on peut apercevoir le cerf rouge avant d'emprunter l'ensorcelante vallée d'Inagh. Puis vient l'étonnant bras de mer de

Killary, long de 16 kilomètres, qui sert de frontière entre les comtés de Galway et de Mayo. Encadrées de montagnes, les eaux pures et paisibles de l'unique fjord d'Irlande sont idéales pour s'initier à la plongée sous-marine. Du charmant village de Leenane, le périple se poursuit en contournant le Mweelrea (819 m) en direction de la montagne sacrée de Croagh Patrick (764 m), objet d'un important pèlerinage en

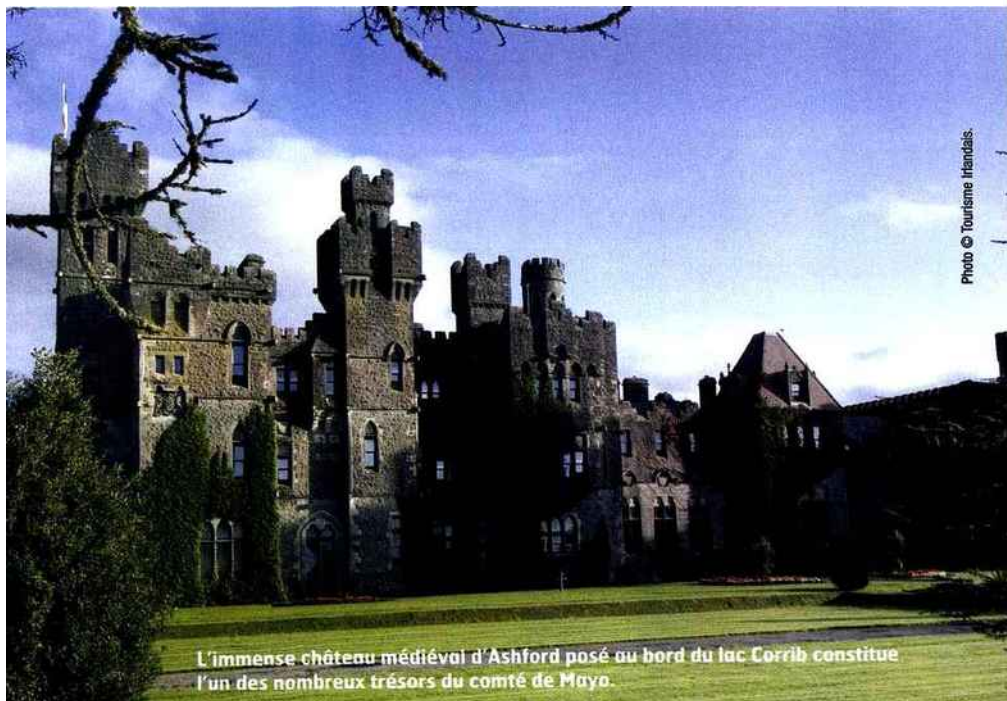


Photo © Tourisme Irlandais.

L'immense château médiéval d'Ashford posé au bord du lac Corrib constitue l'un des nombreux trésors du comté de Mayo.

## Visites incontournables

- Fabrique de tambourins à Roundstone, tél. : 00 353 95 358 08. Internet <[www.bodhran.com](http://www.bodhran.com)>
- Fumerie de saumon du Connemara à Ballyconneely. Tél. : 00 353 95 237 39. Internet <[www.smokehouse.ie](http://www.smokehouse.ie)>
- Musée Dan O'Hara à Clifden, tél. : 00 353 95 218 08. Internet <[www.connemaraheritage.com](http://www.connemaraheritage.com)>
- Ocean Alive à la pointe de Renvyle, tél. : 00 353 95 434 73 .
- Abbaye et jardins de Kylemore, tél. : 00 353 95 411 46. Internet <[www.kylemoreabbey.com](http://www.kylemoreabbey.com)>
- Croisières dans le fjord de Killary, tél. : 00 353 91 556 736. Internet <[www.killarycruises.com](http://www.killarycruises.com)>
- Musée de la Laine à Leenane, tél. : 00 353 95 423 23. Internet <[www.sheepandwoolcentre.com](http://www.sheepandwoolcentre.com)>
- Parc national du Connemara à Lettertrack, tél. : 00 353 95 410 54. Internet <[www.connemaranationalpark.ie](http://www.connemaranationalpark.ie)>
- Montagne sacrée de Croagh Patrick, tél. : 00 353 98 641 14. Internet <[www.croagh-patrick.com](http://www.croagh-patrick.com)>
- Patrick Pearse's Cottage à Rosmuc, tél. : 00 353 91 57 42 92. Internet <[www.heritageireland.ie](http://www.heritageireland.ie)>
- Château d'Ashford, tél. : 00 353 94 954 60 03. Internet <[www.ashford.ie](http://www.ashford.ie)>
- Château d'Aughnanure à Oughterard, tél. : 00 353 91 552 214. Internet <[www.heritageireland.ie](http://www.heritageireland.ie)>
- Cottage de l'Homme tranquille (du film de John Ford avec John Wayne), tél. : 00 353 94 954 608.
- À Galway : cathédrale, Atlantiquaria (tél. : 00 353 91 585 100), musée de Galway (tél. : 00 353 91 532 460), maison de James Joyce (tél. : 00 353 91 564 743), château des Lynch.
- À Moycullen : musée du Marbre du Connemara (tél. : 00 353 91 555 746. Internet <[www.connemaramarble.com](http://www.connemaramarble.com)>), cristallerie Celtique (tél. : 00 353 91 555 172).
- Village traditionnel de Cnoc Suain à An Spideal, tél. : 00 353 91 555 703. Internet <[www.cnocsuain.com](http://www.cnocsuain.com)>
- Les 3 îles d'Arán, tél. : 00 353 99 613 55. Internet <[www.visitaranislands.com](http://www.visitaranislands.com)>
- Mines de Glengowla, tél. : 00 353 91 552 021.
- Musée du site de Knock, tél. : 00 353 94 938 8100.
- À Westport, Westport House (tél. : 00 353 98 254 30), Clew Bay Heritage Centre (tél. : 00 353 98 268 52).

## Hébergement

Cashel House Hotel à Cashel (comté de Galway). Tél. : 00 353 95 310 01. Internet <www.cashel-house-hotel.com>

The Quay House (Guesthouse) à Clifden (comté de Galway). Tél. : 00 353 95 213 69. Internet <www.thequayhouse.com>

Ballynahinch Castle Hotel (comté de Galway). Tél. : 00 353 95 310 06. Internet <www.ballynahinch-castle.com>

Portfinn Lodge à Leenane (comté de Galway). Tél. : 00 353 95 422 65. Internet <www.hotelinconnemara.com>

Auberge de Jeunesse Sleepzone Connemara à Leenane (comté de Galway). Tél. : 00 353 95 429 29. Internet <www.sleepzone.com/french.html>

Delphi Lodge à Leenane (comté de Galway). Tél. : 00 353 95 422 22. Internet <www.delphilodge.ie>

Knockranny House Hotel & Spa à Westport (comté de Mayo). Tél. : 00 353 98 286 00. Internet <www.khh.ie>

Boulevard Guesthouse à Westport (comté de Mayo). Tél. : 00 353 98 251 38. Internet <www.boulevard-guesthouse.com>

Hotel Achill Sound sur l'île Achill (comté de Mayo). Tél. : 00 353 98 452 45. Internet <www.achillsoundhotel.com>

Restaurants

Glenlo Abbey Hotel à Kentfield Bushypark (comté de Galway). Tél. : 00 353 91 526 666. Internet <www.glenlo.com>

Château de Ballynahinch (comté de Galway). Tél. : 00 353 95 310 00. Internet <www.ballynahinch-castle.com>

Mitchell's à Clifden (comté de Galway). Tél. : 00 353 95 218 67. Portfinn à Leenane (comté de Galway). Tél. : 00 353 95 422 65. Internet <www.hotelinconnemara.com>

Cronin's Sheeben à Rosberg Westport (comté de Mayo). Tél. : 00 353 98 265 28. Internet <www.croninssheeben.com>

Au bord de l'Océan Atlantique, la superbe baie de Gurteen est soulignée d'une plage de sable fin.



Photo © Jean-Michel Zanoni

l'honneur du saint patron du pays.

Nouvelles émotions en arpentant Achill, la plus grande des îles irlandaises, avec ses vertigineuses falaises qui plongent dans l'océan Atlantique. On y trouve

aussi un village fantôme, le château de la légendaire Grace O'Malley, des tombes mégalithiques, de bons spots de surf et des plages secrètes.

Dominant la vaste baie de Clew constellée de 365 drumlins, an-

ciens rochers glaciaires, l'agréable bourgade de Westport aux habitations de style géorgien sera votre dernière étape de choix. Sachez enfin que, dans les environs, les ascensions pentues de Tourmakeady et de Sheefry Hills



ainsi que quelques cols constituent les arbitres de nombreux challenges sportifs.

## CycleWest, une formule gagnante

Basée à Galway, Fidelma Ray propose depuis dix ans des séjours cyclistes de qualité en Irlande. Elle a déjà accueilli plus de 1 500 personnes en provenance principalement de France, de Suisse, du Canada, d'Italie, d'Australie, des États-Unis et du Royaume-Uni. Allant de 3 à 79 ans, la moyenne d'âge s'établit à 42 ans.

Fidelma Ray détaille ses circuits : "Notre mission est de vous faire partager notre amour de cette terre, en vous immergeant dans l'histoire, la culture, la musique, la mythologie et la gastronomie à travers quelques-uns des plus beaux paysages de la région ouest pour un séjour inoubliable. Nous avons 27 itinéraires différents dans les régions des Burren et du Connemara. Les étapes oscillent entre 40 et 75 km par jour (15 km pour les enfants). Seul ou en

groupe (jusqu'à vingt personnes), vous pouvez choisir un séjour en toute liberté ou bénéficier de nos guides avec transport des bagages et accompagnement d'un véhicule. Mais nous pouvons créer un séjour sur mesure suivant vos souhaits de cinq à dix jours, ou choisir un périple plus approprié dans le cadre de vacances familiales. Une multitude d'animations et d'activités sportives peuvent aisément se combiner avec votre périple. Parmi nos destinations, le Connemara Tour est très prisé, avec son univers unique. Compte tenu de leur facilité d'accès routier et ferroviaire, Galway, Westport et Clifden sont les meilleurs endroits pour démarrer votre aventure. L'hébergement s'effectue dans de superbes lieux sélectionnés pour leur confort, leur authenticité et leur accueil chaleureux. Les vélos fournis par CycleWest sont soit des machines de course Trek ou bien des VTC Gary Fisher." ■

**Contact :** CycleWest, 3B Centre for Business Innovation, NUIG Galway, Ireland.  
Tél. : 00 353 91 861 001.  
Internet <[www.cyclewest.com](http://www.cyclewest.com)>  
e-mail <[info@cyclewest.com](mailto:info@cyclewest.com)>

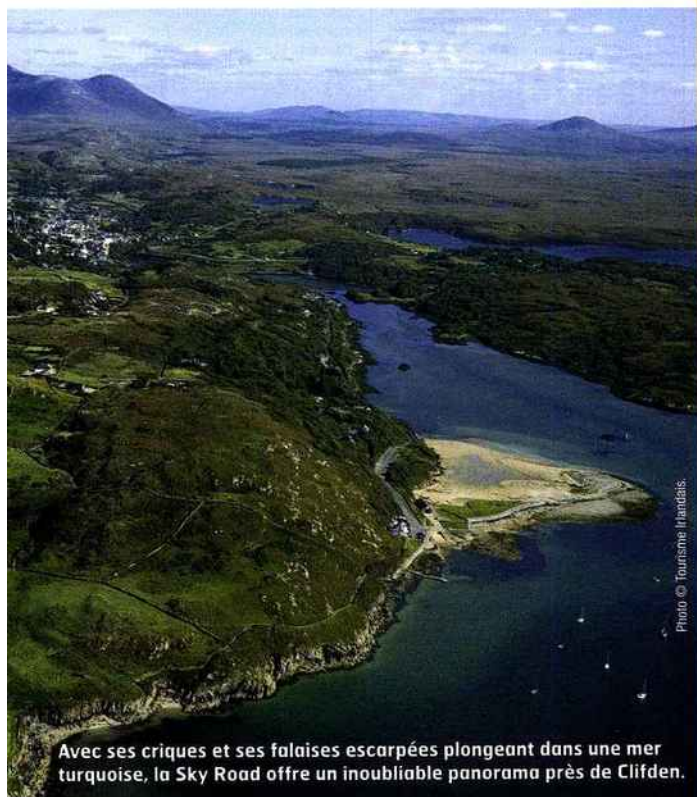


Photo © Tourisme Irlandais.

Avec ses criques et ses falaises escarpées plongeant dans une mer turquoise, la Sky Road offre un inoubliable panorama près de Clifden.

# Bon à savoir

Le décalage horaire avec Paris est d'une heure en moins.

On roule à gauche, mais les distances sont indiquées en kilomètres.

La monnaie est l'euro.

Le climat océanique est tempéré par l'influence bénéfique du Gulf Stream, mais changeant, la température culmine l'été à 20 °C.

## Pour venir

Avion : Ryanair vers Shannon et Dublin, mais aussi depuis Nantes, Grenoble, Biarritz, Carcassonne, Marseille... Tél. : 0 892 232 375. Internet <[www.ryanair.com](http://www.ryanair.com)>

Aer Aran depuis Lorient et Bordeaux vers Galway, et les vols intérieurs en Irlande. Tél. : 0 826 953 114. Internet <[www.aerarann.com](http://www.aerarann.com)>

Ferry : Brittany Ferries de Roscoff à Cork, tél. : 0 825 828 828.

Internet <[www.brittany-ferries.fr](http://www.brittany-ferries.fr)>

## À emporter

Guides Irlande : Vert Michelin, Guide Michelin Voyageur Pratique, Lonely Planet, Petit Futé, Géoguide Gallimard. Carte Michelin n° 712.

## À lire

George-Bernard Shaw, Jonathan Swift, James Joyce, Samuel Beckett, Oscar Wilde, Seamus Heaney.

## À voir

L'Homme d'Aran de Robert Flaherty, L'Homme tranquille de John Ford, Gens de Dublin de John Huston, Un Taxi mauve d'Yves Boisset, The Field de Jim Sheridan, The Commitments d'Alan Parker, Michael Collins de Neil Jordan, Le Vent se lève de Ken Loach (palme d'or à Cannes en 2006), Tristan et Yseult de Kevin Reynolds... Internet <[www.irishfilm.ie](http://www.irishfilm.ie)> et <[www.irishfilmboard.ie](http://www.irishfilmboard.ie)>

Celtic Legends : un spectacle folklorique authentique avec un DVD de France Télévisions. Contact : France Télévisions Distribution, tél. : 0 825 05 55 55. Internet <<http://boutique.francetv.com>>

## À écouter

U2, The Corrs, The Cranberries, The Pogues, Lá Lugh, Rory Gallagher, Van Morrison, Sinéad O'Connor, Dolores O'Riordan...



## Festivités

17 mars : fête nationale de la Saint-Patrick

Avril : festival de Poésie et de Littérature à Galway

Mai : festival de Musique traditionnelle à Galway

Mai : Volvo Ocean Race à Galway

Juillet : festival des Arts de Galway

Juillet : pèlerinage à Croagh Patrick

Juillet : festival du Saumon à Ballina.

août : Connemara Pony Show à Clifden

Festival des Arts de Clifden

Septembre : festival international des Huîtres à Galway

Septembre : festival des arts de Westport

Octobre : foire aux chevaux à Ballinasloe

## Gastronomie

Huîtres, moules, saumon, homard, truite, mouton, fromages, fruits des bois et des vergers, irish stew, scones, black pudding, bières, whiskey, irish coffee, Bailey's...

## Contacts

• Office du tourisme de l'île d'Irlande, 33, rue de Miromesnil, 75008 Paris.

Tél. : 01 70 20 00 20. Internet <[www.irlande-tourisme.fr](http://www.irlande-tourisme.fr)>

• Centre culturel irlandais, 5, rue des Irlandais, 75005 Paris. Tél. : 01 58 52 10 30

Internet <[www.centreculturelirlandais.com](http://www.centreculturelirlandais.com)>

## Nélo

• Compétition

Fédération Irlandaise de Cyclisme. Internet <[www.irishcycling.com](http://www.irishcycling.com)>

• CycloSPORT

7 au 11 mai 2009. Tour d'Irlande Cycle Challenge. Internet <[www.touofireland.ie](http://www.touofireland.ie)>

• Elite

19 au 23 août 2009. Tour d'Irlande. Internet <[www.touofireland.ie](http://www.touofireland.ie)>